



## REGULAMIN PROMOCJI: BĄDŹ GOTÓW NA VAT! WYBIERZ SYMFONIĘ

### Postanowienia ogólne

1. Organizatorem Promocji „Bądź gotów na VAT! Wybierz Symfonię” (dalej: **Promocja**) jest firma Sage Sp. z o.o. w Warszawie, ul. Kolejowa 5/7, 01-217 Warszawa, wpisana do rejestru przedsiębiorców przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000228956, NIP 526-283-15-03, REGON 140054209 (dalej: **Sage**).
2. Promocja trwa:
  - a. od 15.10.2012 r. do 31.12.2012 r. – dla Ofert nr 1 i 2,
  - b. od 15.10.2012 r. do 31.01.2013 r. – dla Ofert nr 3 i 4  
(dalej: **Okres promocyjny**).
3. Użyte w Regulaminie określenia oznaczają:
  - a. **Nowy Klient** - firma, która nie dokonała do dnia poprzedzającego dzień rozpoczęcia Promocji (tj. do dnia 14.10.2012 r. włącznie) zakupu żadnego z programów Systemu Symfonia lub Systemu Zarządzania Forte lub Symfonia Start lub Sage ACT! lub Sage ERP X3 w firmie Sage (lub wcześniej w Altkom Matrix S.A., Matrix.pl S.A. lub Sage Symfonia Sp. z o.o.) lub u jej Partnerów.
  - b. **Aktualny Klient** - firma, która dokonała zakupu i/lub zarejestrowała w Sage (lub wcześniej w Altkom Matrix S.A., Matrix.pl S.A. lub Sage Symfonia Sp. z o.o.) co najmniej jeden z programów Systemu Symfonia lub Systemu Zarządzania Forte lub Symfonia Start lub Sage ACT! lub Sage ERP X3 do dnia poprzedzającego dzień rozpoczęcia promocji (tj. do dnia 14.10.2012 r. włącznie).
  - c. **Klient** - łączy definicje Nowego Klienta i Aktualnego Klienta.
  - d. **Usługa abonamentowa** - usługa aktualizacji lub aktualizacji i wsparcia technicznego Systemu Symfonia tj. odpowiednio: Symfopakiet, Symfopakiet Plus, Symfopakiet Premium świadczone w oparciu o właściwy Regulamin świadczenia usług.
  - e. **Oferta** – produkty lub zestawy produktów z oferty Symfonia z/bez Usług abonamentowych połączonych (dla wybranych Pakietów promocyjnych) dodatkowo z pakietem 500 e-dokumentów w ramach serwisu miedzyfirmami.pl i/lub Sage ACT! Pro wraz z Integratorem, oferowane w ramach Promocji.
  - f. **Pakiet promocyjny** – zestaw produktów w ramach Oferty nr 3, na który składają się produkty z oferty Systemu Symfonia z/bez Usług abonamentowych, jak również (dla wybranych Pakietów promocyjnych) dodatkowo z pakietem 500 dokumentów w ramach serwisu miedzyfirmami.pl i/lub Sage ACT! Pro wraz z Integratorem.
  - g. **serwis miedzyfirmami.pl** – serwis umożliwiający przesyłanie elektronicznych dokumentów pomiędzy firmami, bez konieczności posiadania podpisu elektronicznego.

- h. **System Symfonia/Symfonia** – oprogramowanie komputerowe przeznaczone dla małych i średnich przedsiębiorstw, podzielone na moduły. Lista aktualnych wersji programów Systemu Symfonia opublikowana jest na stronach internetowych Sage <http://www.sage.com.pl/male-i-srednie/aktualne-wersje-programu>.
- i. **Aktualna cena** – cena netto programu lub usługi obowiązująca poza Promocją, wynikająca z cenników produktów i usług Sage zamieszczonych na stronach internetowych Sage.
- j. **Regulamin** – oznacza niniejszy regulamin Promocji.

#### Zasady promocji

- 4. W ramach Promocji Klient ma możliwość nabycia produktów Systemu Symfonia i/lub Usług abonamentowych objętych Promocją w ramach jednej lub większej liczby Ofert. Klient ma możliwość skorzystania jednorazowo z większej liczby Ofert, pod warunkiem, że spełnia kryteria skorzystania z każdej Oferty.

#### Oferta nr 1 – Aktualizacja programu Symfonia wraz z Usługą abonamentową

- 5. W przypadku zakupu przez Aktualnego Klienta w Okresie promocyjnym w ramach jednego zamówienia aktualizacji dowolnego programu Symfonia wraz z Usługą abonamentową, cena zakupionej aktualizacji programu do najnowszej wersji oraz Usługi abonamentowej zostanie pomniejszona o rabat:
  - a. w okresie od 15.10.2012 r. do 11.11.2012 r. - rabat w wysokości **50%** w stosunku do Aktualnej ceny;
  - b. w okresie od 12.11.2012 r. do 3.12.2012 r. – rabat w wysokości **30%** w stosunku do Aktualnej ceny;
  - c. w okresie od 4.12.2012 r. do 31.12.2012 r. – rabat w wysokości **20%** w stosunku do Aktualnej ceny.
- 6. Oferta nr 1 dotyczy zakupu aktualizacji do programów Systemu Symfonia w wersji 1-firmowej, niezależnie od liczby stanowisk, pozycji środków trwałych oraz pozycji na liście płac. Dla programu Symfonia Faktura udzielany rabat dotyczy wyłącznie aktualizacji.

#### Oferta nr 2 – Usługi abonamentowe

- 7. Przy zakupie dowolnej Usługi abonamentowej do aktualnej licencji Systemu Symfonia przez Aktualnego Klienta w Okresie promocyjnym, cena Usługi abonamentowej pomniejszana jest o rabat:
  - a. dla Symfopakiet - w wysokości **25%** w stosunku do Aktualnej ceny;
  - b. dla Symfopakiet Plus - w wysokości **30%** w stosunku do Aktualnej ceny;
  - c. dla Symfopakiet Premium - w wysokości **35%** w stosunku do Aktualnej ceny.
- 8. Oferta nr 2 skierowana jest do Aktualnych Klientów posiadających aktualne licencje programów Systemu Symfonia w wersji 1-firmowej, niezależnie od liczby stanowisk, pozycji środków trwałych oraz pozycji na liście płac, z wyłączeniem Aktualnych Klientów, którzy złożą skuteczne oświadczenie o rezygnacji z Usługi abonamentowej w Okresie promocyjnym bądź w okresie 12 miesięcy poprzedzających termin początkowy Okresu promocyjnego.

### Oferta nr 3 – Symfonia Pakiety promocyjne

9. Oferta skierowana jest do Nowych Klientów oraz Aktualnych Klientów i polega na udzieleniu **specjalnej ceny na zakup Pakietów promocyjnych** w Okresie promocyjnym. Elementy składowe Pakietów promocyjnych wymieniono w pkt. 16.
10. Podane ceny promocyjne Pakietów promocyjnych są cenami netto i nie zawierają podatku VAT.
11. Klient może zakupić dowolną liczbę Pakietów promocyjnych.
12. Pakiet serwisu miedzyfirmami.pl 500 e-dokumentów (wysyłanie elektronicznych dokumentów) zawarty jest w każdym Pakiecie promocyjnym, w skład którego wchodzi Usługa abonamentowa. W wypadku zakupu przez Klienta większej ilości takich Pakietów promocyjnych dla 1 firmy, pakiety serwisu podlegają kumulacji.
13. Klienci posiadający aktywne konto w serwisie miedzyfirmami.pl otrzymają doładowanie pakietu w ciągu 5 dni roboczych od daty opłacenia faktury zakupu Pakietu promocyjnego, o którym mowa w pkt. 12.
14. Klienci nie posiadający aktywnego konta w serwisie miedzyfirmami.pl otrzymają doładowanie pakietu pod warunkiem rejestracji w serwisie miedzyfirmami.pl i odesłania podpisanej umowy serwisu do firmy Sage w ciągu 60 dni, licząc od daty zakupu Pakietu promocyjnego. Niespełnienie powyższego warunku pociąga za sobą utratę możliwości otrzymania doładowania bez prawa żądania zwrotu jakiegokolwiek części uiszczonej ceny za Pakiet promocyjny.
15. Rozszerzenie Pakietów promocyjnych o dodatkowe stanowiska możliwe jest w następujących wariantach:
  - a. zwiększenie **wszystkich** elementów składowych Pakietu promocyjnego - zakup każdego kolejnego stanowiska z powiązаныmi usługami następuje w cenie promocyjnej;
  - b. zwiększenie **wybranych** stanowisk Pakietu promocyjnego włącznie z przewidzianą Pakietem Usługą abonamentową - nabycie każdego dodatkowego stanowiska z Usługą abonamentową następuje po Aktualnej cenie.
16. Składowe i ceny Pakietów promocyjnych:
  - a. **Pakiet Uproszczona księgowość:**

**Uproszczona księgowość – wariant 1:** Mała Księgowość wersja 1-stanowiskowa dla 1 firmy + Faktura wersja 1-stanowiskowa dla 1 firmy + e-Dokumenty (archiwum elektronicznych dokumentów – pakiet 500)

W cenie promocyjnej **936zł**

Oszczędność Klienta 419zł

lub

**Uproszczona księgowość – wariant 2:** Mała Księgowość wersja 1-stanowiskowa dla 1 firmy + Symfopakiet 12 miesięcy, + Faktura wersja 1-stanowiskowa dla 1 firmy + e-Dokumenty (archiwum elektronicznych dokumentów – pakiet 500) + serwis miedzyfirmami.pl (wysyłanie elektronicznych dokumentów – pakiet 500)

W cenie promocyjnej **1027zł**

Oszczędność Klienta 583zł

lub

**Uproszczona księgowość – wariant 3:** Mała Księgowość wersja 1-stanowiskowa dla 1 firmy + Symfopakiet Premium 12 miesięcy, + Faktura wersja 1-stanowiskowa dla 1 firmy + e-Dokumenty (archiwum elektronicznych dokumentów – pakiet 500) + serwis międzyfirmami.pl (wysyłanie elektronicznych dokumentów – pakiet 500)

W cenie promocyjnej **1122zł**

Oszczędność Klienta 678zł

b. **Pakiet Efektywna sprzedaż:**

**Efektywna sprzedaż – wariant 1:** Handel wersja 1-stanowiskowa dla 1 firmy + Sage ACT! Pro 1-stanowiskowa + Integrator, + e-Dokumenty (archiwum elektronicznych dokumentów – pakiet 500)

W cenie promocyjnej **1545zł**

Oszczędność Klienta 469zł

lub

**Efektywna sprzedaż – wariant 2:** Handel wersja 1-stanowiskowa dla 1 firmy + Symfopakiet 12 miesięcy, + Sage ACT! Pro 1-stanowiskowa + Integrator, + e-Dokumenty (archiwum elektronicznych dokumentów – pakiet 500) + serwis międzyfirmami.pl (wysyłanie elektronicznych dokumentów – pakiet 500)

W cenie promocyjnej **1716zł**

Oszczędność Klienta 713zł

lub

**Efektywna sprzedaż – wariant 3:** Handel wersja 1-stanowiskowa dla 1 firmy + Symfopakiet Premium 12 miesięcy, + Sage ACT! Pro 1-stanowiskowa + Integrator, + e-Dokumenty (archiwum elektronicznych dokumentów – pakiet 500) + serwis międzyfirmami.pl (wysyłanie elektronicznych dokumentów – pakiet 500)

W cenie promocyjnej **1911zł**

Oszczędność Klienta 908zł

c. **Pakiet Pełna kontrola księgowości:**

**Pełna kontrola księgowości – wariant 1:** Finanse i Księgowość wersja 1-stanowiskowa dla 1 firmy + Środki Trwałe wersja 1-stanowiskowa do 50 środków trwałych dla 1 firmy + e-Dokumenty (archiwum elektronicznych dokumentów – pakiet 500)

W cenie promocyjnej **1899zł**

Oszczędność Klienta 565zł

lub

**Pełna kontrola księgowości – wariant 2:** Finanse i Księgowość wersja 1-stanowiskowa dla 1 firmy + Symfopakiet 12 miesięcy, + Środki Trwałe wersja 1-stanowiskowa do 50 środków trwałych dla 1 firmy + Symfopakiet 12 miesięcy, + e-Dokumenty (archiwum

elektronicznych dokumentów – pakiet 500) + serwis miedzyfirmami.pl (wysyłanie elektronicznych dokumentów – pakiet 500)

W cenie promocyjnej **2213zł**

Oszczędność Klienta 952zł

lub

**Pełna kontrola księgowości – wariant 3:** Finanse i Księgowość wersja 1-stanowiskowa dla 1 firmy + Symfopakiet Premium 12 miesięcy, + Środki Trwałe wersja 1-stanowiskowa do 50 środków trwałych dla 1 firmy + Symfopakiet Premium 12 miesięcy, + e-Dokumenty (archiwum elektronicznych dokumentów – pakiet 500) + serwis miedzyfirmami.pl (pakiet wysyłanie elektronicznych dokumentów – pakiet 500)

W cenie promocyjnej **2570zł**

Oszczędność Klienta 1309zł

d. **Pakiet Sprawne kadry:**

**Sprawne kadry – wariant 1:** Kadry i Płace wersja 1-stanowiskowa do 100 pozycji na liście płac dla 1 firmy + e-Deklaracje 1-stanowisko + e-Dokumenty (archiwum elektronicznych dokumentów – pakiet 500)

W cenie promocyjnej **2001zł**

Oszczędność Klienta 673zł

lub

**Sprawne kadry – wariant 2:** Kadry i Płace wersja 1-stanowiskowa do 100 pozycji na liście płac dla 1 firmy + Symfopakiet 12 miesięcy, + e-Deklaracje 1-stanowisko + e-Dokumenty (archiwum elektronicznych dokumentów – pakiet 500) + serwis miedzyfirmami.pl (wysyłanie elektronicznych dokumentów – pakiet 500)

W cenie promocyjnej **2277zł**

Oszczędność Klienta 1022zł

lub

**Sprawne kadry – wariant 3:** Kadry i Płace wersja 1-stanowiskowa do 100 pozycji na liście płac dla 1 firmy + Symfopakiet Premium 12 miesięcy, + e-Deklaracje 1-stanowisko + e-Dokumenty (archiwum elektronicznych dokumentów – pakiet 500) + serwis miedzyfirmami.pl (wysyłanie elektronicznych dokumentów – pakiet 500)

W cenie promocyjnej **2597zł**

Oszczędność Klienta 1342zł

e. **Pakiet Wydajna produkcja:**

**Wydajna produkcja – wariant 1:** Produkcja wersja 3-stanowiskowa dla 1 firmy + Handel wersja 1-stanowiskowa dla 1 firmy + e-Dokumenty (archiwum elektronicznych dokumentów – pakiet 500)

W cenie promocyjnej **5126zł**

Oszczędność Klienta 799zł

lub

**Wydajna produkcja – wariant 2:** Produkcja wersja 3-stanowiskowa dla 1 firmy + Symfopakiet 12 miesięcy + Handel wersja 1-stanowiskowa dla 1 firmy + Symfopakiet 12 miesięcy, + e-Dokumenty (archiwum elektronicznych dokumentów – pakiet 500) + serwis miedzyfirmami.pl (wysyłanie elektronicznych dokumentów – pakiet 500)

W cenie promocyjnej **5522zł**

Oszczędność Klienta 1267zł

lub

**Wydajna produkcja – wariant 3:** Produkcja wersja 3-stanowiskowa dla 1 firmy + Symfopakiet Premium 12 miesięcy + Handel wersja 1-stanowiskowa dla 1 firmy + Symfopakiet Premium 12 miesięcy, + e-Dokumenty (archiwum elektronicznych dokumentów – pakiet 500) + serwis miedzyfirmami.pl (wysyłanie elektronicznych dokumentów – pakiet 500)

W cenie promocyjnej **6062zł**

Oszczędność Klienta 1808zł

#### **Oferta nr 4 – Przejście z systemu Symfonia Start na Symfonię**

17. W Okresie promocyjnym Aktualny Klient posiadający licencję na program Symfonia Start, przy zakupie programu Symfonia w ramach Oferty nr 4 otrzymuje rabat równy cenie licencji Symfonia Start, z której rezygnuje, zgodnej z Aktualną ceną na dzień zakupu programu Symfonia.
18. Rabat obowiązuje przy przejściu z:
  - a. Symfonia Start Handel na System Symfonia Handel;
  - b. Symfonia Start Mała Księgowość na System Symfonia Mała Księgowość.
19. Warunkiem koniecznym do skorzystania z Oferty nr 4 przez Aktualnego Klienta jest złożenie pisemnego oświadczenia o rezygnacji z odpowiedniego programu Symfonia Start, równoznaczne z rozwiązaniem umowy licencji. Wzór oświadczenia jest dostępny u opiekuna handlowego Klienta.
20. Oferta obowiązuje niezależnie od posiadanej przez Klienta wersji programów Symfonia Start.

#### **Postanowienia końcowe**

21. Skorzystanie z Promocji oznacza akceptację zasad określonych w niniejszym Regulaminie.
22. Zasady licencjonowania programów określa każdorazowo umowa licencji.
23. Zasady świadczenia Usług abonamentowych Sage zawarte są w odpowiednich regulaminach, z uwzględnieniem zmian wprowadzonych niniejszym Regulaminem Promocji. Regulaminy świadczenia usług dostępne są odpowiednio na stronach internetowych Sage:
  - [http://www.sage.com.pl/uslugi-i-pomoc/Regulamin\\_Symfopakiet.pdf](http://www.sage.com.pl/uslugi-i-pomoc/Regulamin_Symfopakiet.pdf),
  - [http://www.sage.com.pl/uslugi-i-pomoc/Regulamin\\_Symfopakiet\\_Plus.pdf](http://www.sage.com.pl/uslugi-i-pomoc/Regulamin_Symfopakiet_Plus.pdf)
  - [http://www.sage.com.pl/uslugi-i-pomoc/Regulamin\\_Symfopakiet\\_Premium.pdf](http://www.sage.com.pl/uslugi-i-pomoc/Regulamin_Symfopakiet_Premium.pdf)
24. Z Promocji mogą skorzystać Klienci Sage, którzy w Okresie promocyjnym złożą u Organizatora lub sieci Partnerów Sage (lista Partnerów Sage opublikowana jest na stronie

- internetowej (<http://www.sage.com.pl/jak-kupic?partners=true>) zamówienie na zasadach objętych Promocją.
25. Świadczenie Usług abonamentowych objętych Promocją obejmuje kolejne okresy 12 miesięczne i ulega przedłużeniu na zasadach określonych właściwym Regulaminem świadczenia usług. Płatność za kolejne okresy po odnowieniu umowy rozliczana jest zgodnie z Aktualną ceną.
  26. Klient zobowiązuje się do utrzymania Usługi abonamentowej zakupionej w ramach Promocji przez okres 24 miesiące.
  27. W razie rezygnacji co najmniej na 45 dni przed upływem pierwszego okresu 12 miesięcznego Usługi abonamentowej (zakupionej w ramach Promocji) z jakiegokolwiek przyczyny, Klient zobowiązany jest do uiszczenia opłaty specjalnej. Na kwotę opłaty specjalnej składa się kwota odpowiadająca równowartości dwukrotności udzielonego rabatu w ramach Promocji. Klient zobowiązany jest do uiszczenia opłaty specjalnej wraz ze złożeniem oświadczenia o rezygnacji z Usługi abonamentowej.
  28. Pakiet 500 e-dokumentów w ramach serwisu [miedzyfirmami.pl](http://miedzyfirmami.pl) może zostać wykorzystany wyłącznie przez okres 12 miesięcy od daty doładowania pakietu.
  29. Niniejszy regulamin jest jedynym dokumentem określającym zasady Promocji. Materiały reklamowe mają jedynie charakter promocyjno-informacyjny.
  30. Promocja dotyczy wyłącznie rabatów od Aktualnych cen.
  31. Promocja nie łączy się z żadnymi innymi rabatami i innymi ofertami promocyjnymi.
  32. Aktualnie obowiązujący cennik Sage dostępny jest na stronie [www.sage.com.pl](http://www.sage.com.pl)
  33. Promocja nie dotyczy biur rachunkowych.
  34. Wszelkie spory mogące wyniknąć w związku z realizacją Promocji będą rozstrzygane przez sąd właściwy miejscowo dla siedziby organizatora Promocji.
  35. W sprawach nieuregulowanych niniejszym Regulaminem stosuje się odpowiednio przepisy Kodeksu Cywilnego.
  36. Organizator promocji zastrzega sobie prawo do dokonania zmian w niniejszym Regulaminie lub zawieszenia promocji w każdym czasie bez podania przyczyny.